



PATROCINA

Junta de  
Castilla y León

# SENDERIN

BOLETÍN INFORMATIVO

JULIO 2009 Nº 75 ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE LEÓN "PULCHRA LEONINA"

APDO. 284 - 24080 LEÓN

Tfno: 677 43 02 00

[caminosantiagoleon@yahoo.es](mailto:caminosantiagoleon@yahoo.es)[www.caminosantiagoleon.es](http://www.caminosantiagoleon.es)

Una vez más, y fieles a nuestra periodicidad bimensual, aparece nuestra modesta publicación. En primer lugar debemos comenzar con dos noticias tristes, como son el fallecimiento de dos de nuestros socios:

**Pedro Fernández Fernández**, hospitalero voluntario en diversos albergues y colaborador en el de *Las Carbajalas*, y el **Padre Ángel Fernández de Aránguiz**, que fue director del colegio que los PP. Palotinos tenían en Veguellina de Órbigo, y que junto con Cáritas de Alemania, aunó las dos facetas de restauración de albergues y la rehabilitación de niños problemáticos. De ambos socios, os hablamos más adelante.

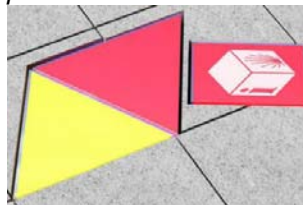
En cuanto al albergue de peregrinos, deciros que a fecha 1 de Julio, han pasado ya por *Las Carbajalas* **9.800** peregrinos. Y entre estos peregrinos se encuentra un grupo de presos de varias cárceles españolas, que pernoctaron en mayo, en su camino hacia Compostela desde el puerto de Somport. Esta peregrinación se realizó por relevos y pertenece a un proyecto pionero llamado "Camino de la Libertad".

Por otra parte, analizando solamente la prensa local, la ruta jacobea es una fuente casi diaria de noticias que, a veces, acaban convirtiendo al camino en un auténtico galimatías.

**Noticias**, por ejemplo **sobre subvenciones** al Camino de Santiago, encaminadas frecuentemente a la construcción de áreas de descanso para el peregrino o monumentos, plantaciones de árboles.... que después nadie se encarga de mantener. El peregrino en sí no necesita nada, simplemente esto puede contribuir a hacerle más agradable el camino. Pero lo verdaderamente importante es que los pueblos por los que pasa el camino se beneficien de estas ayudas, no sólo pensando en los peregrinos, si no en hacerlos más habitables y confortables en su vida cotidiana. Y todo esto revertirá en el camino.

También "nos hemos enterado por la prensa" que La Caixa de Catalunya va a financiar la señalización tanto horizontal como vertical del Camino de Santiago, por la ciudad de León.

La señalización horizontal consistirá en "piezas de vidrio con láminas fotoluminiscentes que evitarán el uso de iluminaciones



tradicionales, se instalarán en 18 lugares estratégicos, siguiendo un código de colores".

Otro tipo de noticias, tratan sobre **trazados alternativos** al Camino de Santiago "oficial".

❖ En el libro titulado "Camino a Santiago por el Bierzo Alto", el bembibreño Jovino Andina, nos habla de las rutas del Manzanal y La Cepeda: "son dos rutas históricas con cinco siglos de existencia que en su momento tuvieron mucha importancia, porque había peregrinos que discurrían por ellas en su camino hacia Santiago, pero quedaron olvidadas".

❖ Pasado Sahagún y poco antes de Calzada del Coto, existe una bifurcación del Camino de Santiago:

- 1.- El primer brazo enlaza con Bercianos y El Burgo Ranero ("Camino Real Francés").
- 2.- El segundo enlaza con Calzada del Coto y Calzadilla de los Hermanillos. (Vía Trajana)

El historiador Isaac Moreno Gallo defiende que esta segunda opción es el 'verdadero' camino: "se puede asegurar que se trata de la vía romana que constituyó el Camino de Santiago primigenio. El otro es una alternativa relativamente moderna. Podemos afirmar que el grueso de los peregrinos circuló por la llamada Calzada de los Peregrinos".

❖ Y en la misma ciudad de León: ¿por qué no pasa el Camino de Santiago por la Avenida José M<sup>a</sup> Fernández? Esta es la pregunta que se hace la asociación de vecinos del Ejido ya que "es una calle única en la que se aprecia toda la Catedral conforme vas andando"

## Y más noticias.....:

❖ A principios del mes de mayo estuvo en León, el humorista y presentador de televisión alemán Hape Kerkeling presentando su libro *Bueno, me largo*, que trata sobre sus vivencias en el Camino de Santiago, él cual comenzó “*después de haber llegado a un punto de no retorno*”, a raíz de problemas de salud. El libro está escrito a modo de diario y ha vendido en Alemania casi 4 millones de ejemplares, contribuyendo, tal vez en parte, al aumento de peregrinos de esta nacionalidad.

❖ Durante el mes de mayo, se ha estado rodando en la ciudad de León, y en Murias de Rechivaldo y Castrillo de los Polvazares, una película titulada “*Te llevo al fin del mundo*”. La película trata sobre la relación entre un padre y su hija alemanes que, tras hacer el Camino de Santiago, logran mejorar su relación, que hasta entonces había sido nefasta.

❖ La remota asociación Japonesa de Amigos del Camino de Santiago, ha diseñado y elaborado una credencial vistosa y colorista que es la que portan actualmente los peregrinos de esta nacionalidad.

❖ En Bercianos del Real Camino, se va a crear un nuevo albergue que va a estar regentado por una antigua peregrina catalana, que ha superado un cáncer y que desea “*Devolver al Camino lo que el Camino me dio. Devolver a los peregrinos el calor y la fuerza que me entregaron a mí*”.

❖ La última y no por eso menos importante. Tristemente, el día 3 de junio, fallecía atropellada por un automóvil, en Villadangos, una ciclista italiana que peregrinaba a Santiago. Y casualmente, en el mismo lugar donde sólo una semana antes, hubo un grave accidente en el que murieron varias personas.

---

# III CONCURSO DE FOTOGRAFÍA. ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO “PULCHRA LEONINA”

## B A S E S

1ª.- Podrán participar todos aquellos asociados de cualquier Asociación Jacobea.

2ª.- El tema monográfico será el Camino de Santiago y sus manifestaciones geográficas, religiosas, culturales y sociales como fenómeno universal.

3ª.- Cada concursante presentará un máximo de 3 fotografías en B y N o color. Las fotografías tendrán un tamaño mínimo de 20x28 y un máximo 30x45 cm. Además de las copias, cada autor presentará los negativos o un CD con los mismos.

4ª.- Las fotografías se presentaran en sobre cerrado. Cada una llevará al dorso el título, y el lugar donde fue realizada y el seudónimo del autor. En el interior, un sobre cerrado con dicho seudónimo, fotocopia del DNI del autor y los siguientes datos: nombre, apellidos, dirección postal, teléfono y e-mail

5ª.- Las obras serán originales y que no hayan sido presentadas a otros concursos. Serán expuestas en una sala de la ciudad de León de la que se informará adecuadamente.

6ª.- se establecen tres premios, 1º de 300 euros; 2º de 200 euros y un 3º de 100 euros. El jurado puede declarar desierto alguno de ellos dependiendo de la calidad de las obras presentadas. Los premios serán a una única foto y no se concederán dos premios al mismo participante.

7ª.- El Jurado estará compuesto por un representante de la Asociación convocante y dos miembros más expertos en fotografía. Sus decisiones serán inapelables.

8ª.- Las obras deberán enviarse por correo certificado a la siguiente dirección:

**Asociación de Amigos del Camino de Santiago  
“Pulchra Leonina” de León.**

***Apartado de Correos nº 284  
24080 – León***

El plazo de presentación será de **15 de Julio a 15 de Setiembre de 2009** (fecha del matasellos de Correos) y el fallo del jurado *se hará público el día 25 del mismo mes*. La entrega de premios se realizará el 20 de Octubre de 2009 en el transcurso de las X Jornadas Jacobeas.

9ª.- Las obras premiadas pasarán a ser propiedad de la Asociación que podrá emplearlas para sus fines. Las no premiadas serán recogidas por los autores o persona en quien deleguen en un plazo máximo de tres meses una vez conocido el fallo. A los concursantes que no residan en León se les remitirán sus obras si así lo solicitan.

10ª.-El premio deberá ser recogido por el ganador/a o persona en quien delegue; de no ser así, la Asociación entenderá que desiste del premio

**Este concurso se realiza con la colaboración económica de SOTUR (J C y L)**

---

# MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE CARBAJAL

## Cronología de una aventura Monástica

(Continuación de lo publicado en los Senderines de Enero y Marzo)

---

### Parte II. Génesis y Proceso Histórico

Como punto de partida para este proceso de la historia de la Comunidad Benedictina que nace en San Pelayo y sobrevive en Santa María de Carbajal, nos situamos en la realidad religiosa y política de España en general y de León en particular. Iniciamos un itinerario que, desde el siglo X, nos aproximará a los albores del siglo XXI. Estos serán los pasos a seguir:

1. El Monasterio de San Salvador de Palat del Rey (940-45).
2. El Monasterio de San Pelayo de León (967).
3. Monasterio de San Pelayo y San Juan Bautista (999-1027).
4. Doña Sancha: de la detestación a las monjas a la veneración a los canónigos. (1143).
5. Escisión del Cabildo: Algunos canónigos se van a vivir a Carbajal. (1144-45).
6. Se consuma la permuta: Los canónigos a León y las monjas a Carbajal. (1148).
7. Las monjas benedictinas inician su forzoso destierro de Carbajal (1148).
8. Santa María de Carbajal: nueva casa, nueva vida (1148-1600).
  - Las Abadesas.
  - Las Monjas.
  - La familia comunitaria.
  - La vida.
  - Las propiedades y bienes.
  - La decadencia de los siglos XIII al XV.
  - Las penurias del S. XVI – intentos de reforma.
9. De Carbajal a León. Nuevo trueque. (Una aventura que culmina en 1600).
10. León para siempre...y en el Camino de Santiago (1600...)



#### **1º Monasterio de San Salvador de Palat del Rey (hacia 940-45).**

En el panorama de la ciudad de León, que después analizaremos, destacaba el Monasterio de San Salvador de Palat del Rey. Sampiro nos narra así su origen: *“Ramiro II, rey terruñísimo, consagró a Dios a su hija Elvira y a nombre de ésta edificó, dentro de la ciudad de León, un monasterio de admirable magnitud en honor de San Salvador, junto al palacio real”*. La Infanta Elvira fue la primera pobladora del monasterio y la primera abadesa. Posiblemente se trataba de una pequeña comunidad femenina pre-benedictina.

No consta la fecha de su fundación, pero debió ser construido por los años 940-45. Gozaba de gran prestigio como monasterio de la corte y era, además, palacio real, iglesia y panteón, ya que la tradición de los reyes asturianos era de enterrarse en un monasterio de su protección. Aquí están enterrados los reyes leoneses Ramiro II, Ordoño III y Sancho I el Craso.

De todo este conjunto que formaba el complejo de la *“Casa-Palacio del Rey de León”*, lo único que ha llegado a nosotros son los escasos restos de la iglesia conocida como de Palat del Rey (junto al palacio del rey), que después quedaría adscrita a la vecina parroquia de San Martín.

El Palacio, según los últimos descubrimientos arqueológicos, avalados por la historiadora Margarita Torres, estaría situado en el entorno del actual Palacio del Conde Luna.

El monasterio fue abandonado, posiblemente, después de que Elvira se trasladara a San Pelayo, por lo que se le supone corta vida.

#### **2º Monasterio de San Pelayo de León (hacia 967).**

Éste cenobio de San Pelayo sucedió al de San Salvador de Palat de Rey como Monasterio de la Corte. Formaba parte del complejo del Palacio Real, era cabeza del Infantado homónimo, acogía en su seno a las princesas consagradas a Dios y a las reinas viudas y sin ilusiones.

La infanta Elvira, a la sazón monja en Palat del Rey, desempeñó un papel de primer orden en la ciudad de León. Fue ella quien influyó decisivamente en la fundación de un segundo monasterio, el de San Pelayo, que ahora nos ocupa.

Elvira era hermana de Sancho I el Craso e hija de Ramiro II. Este había mandado construir años antes la Iglesia-Monasterio de San Salvador de Palat del Rey junto a su palacio. Era la iglesia palatina y el primer monasterio levantado en la corte leonesa para que su hija Elvira se consagrara como monja.

En León era especialmente conocida la gesta de un joven gallego, martirizado cruelmente en Córdoba y llamado Pelayo. El destronado rey de León, Sancho I el Craso, hermano de Elvira, había ido a la Corte Califal de Córdoba y pasado allí largo tiempo persiguiendo un doble fin:

1º Que los afamados médicos árabes le librasen de su excesiva gordura.

2º Que el califa Abderraman III le ayudara, con su ejército, a recuperar el trono usurpado por Ordoño IV el Malo, los años 958 a 960.

El año 959 Sancho I el Craso había conseguido los dos objetivos:

a) Se había curado de su inmoderada obesidad, y

b) Al frente de un ejército musulmán, pudo recuperar el trono de León.

Conseguido el objetivo de volver a ser Rey de León y aconsejado por su hermana Elvira, se marca un tercer objetivo: conseguir el cuerpo del joven Pelayo, enterrado en Córdoba tras su martirio, y levantar un nuevo monasterio en la capital que acoja su cuerpo y lleve su nombre.

Debe ganarse la amistad del califa cordobés, a la sazón Al-Hakam II, y para ello envía una embajada encabezada por el obispo de León, Don Velasco, que culmina con éxito.

El cuerpo del santo y joven mártir Pelayo llegará a León y, como estaba previsto, se deposita con todos los honores en el nuevo monasterio. Es el inicio de lo que será el Monasterio Benedictino de San Pelayo.

De los principios de este cenobio ignoramos casi todo:

- ❖ No se ha conservado el acta fundacional.
- ❖ Su dotación debió ser digna de un rey, pero no hay documentos que lo acrediten.
- ❖ No consta el lugar exacto de ubicación. Sí era intramuros, entre la Catedral y San. Isidoro.
- ❖ No sabemos en qué momento empezó a practicarse la vida monástica.
- ❖ Desconocemos la procedencia de la primera comunidad que lo pobló.
- ❖ No sabemos si originariamente era sólo de monjas o también había monjes (dúplice).
- ❖ Sí tenemos constancia de que cuando el año 967 regresó la embajada enviada a Córdoba presidida por el obispo don Velasco, el rey Sancho I el Craso ya había muerto envenenado en 966, y el futuro monasterio de San Pelayo, construido o en construcción para acoger sus restos.

Le sucede este mismo año en el trono su hijo Ramiro III que tenía 5 años, siendo rey de León entre 966-85.

La infanta y monja en el monasterio de Palat del Rey, Elvira, su tía, pasa a ser regente del reino de León durante la minoría de edad de su sobrino Ramiro III.

Fue Elvira la que, en compañía de su sobrino y jovencísimo rey, recibe el cuerpo de San Pelayo y lo coloca en el nuevo monasterio de San Pelayo.

Sobre su ubicación sólo hay conjeturas. Existe en la ciudad de León, en la zona que se extiende entre la catedral y la colegiata de San Isidoro, una calle y una plaza llamadas de San Pelayo. Sánchez Albornoz, en su plano aproximativo de "León hacia el año mil" (págs.68-69) sitúa en esta zona el emplazamiento del primer monasterio dedicado al joven mártir Pelayo.

Doña Elvira, infanta, monja y regente del reino al mismo tiempo, encaminó personalmente los primeros pasos de la nueva comunidad religiosa, dejando el monasterio de Palat del Rey y adoptando la regla de San Benito, aunque en sus inicios se habría regido por la regla Isidoriana.

El Monasterio de San Pelayo, humilde en su tamaño y en sus materiales de construcción, sobrevivió poco tiempo, posiblemente hasta la destrucción de León por Almanzor los años 987-88.

Ante la inminente llegada de Almanzor, los restos de San Pelayo fueron trasladados por las monjas Benedictinas a su otro Monasterio de San Juan Bautista de Oviedo, que desde entonces pasó a llamarse Monasterio de San Pelayo y las monjas conocidas como "las Pelayas". Las religiosas que había en ese momento en León, junto con su escaso patrimonio conventual, acompañaron a las reliquias del santo al monasterio ovetense, a la vista de la inseguridad creciente y posiblemente con algún tiempo de anticipación a la llegada de Almanzor.

El paso de Almanzor sobre León fue demoledor y el monasterio de San Pelayo no se libró de la destrucción. "Después de aquellos días, dice Sánchez Albornoz, todo eran solares en León", es decir, todo había quedado arrasado y reducido a escombros. Era el año 987-88.

### **3º Monasterio de S. Pelayo y S. Juan Bautista (999-1027)**

Pasados los momentos más aciagos del paso de Almanzor por León, con la consiguiente destrucción de la ciudad, comienza su paulatina reconstrucción.

Lo mismo hacen las monjas Benedictinas que, llegadas de Oviedo para conocer la situación de su antiguo monasterio, inician su reconstrucción, pero  *cambiando*  ligeramente el emplazamiento que ocupara originariamente. Este segundo monasterio se levantó donde hoy está situada la Colegiata de San Isidoro.

Alfonso V el Noble, rey de León entre 999-1028, reedifica el antiguo monasterio benedictino de San Pelayo con una construcción modesta, como el anterior. Junto a él construye una Iglesia dedicada a San Juan Bautista, probablemente debido a la insigne reliquia del santo que Alfonso V el Noble había traído de Roma, según el padre Risco, por lo que en adelante el monasterio ostentará el nombre de "San Pelayo y San Juan Bautista".

Al lado de la Iglesia y del monasterio, Alfonso V el Noble levantó el *acisterio*, es decir, el cementerio o Panteón Real para dar tierra a los restos de los obispos y reyes dispersos por la ciudad después de su destrucción.

La comunidad femenina del monasterio seguía siendo de Monjas Benedictinas, pero es posible que el monasterio fuera dúplice, es decir, que hubiera en él otra comunidad de monjes, pero en todo caso bajo las órdenes de la abadesa.

El cuerpo de San Pelayo permaneció en el monasterio de Oviedo, salvo una pequeña reliquia que debió traer a León el grupo de monjas restauradoras. Ambos monasterios dedicados a San Pelayo, el de León y el de Oviedo, estaban tradicionalmente vinculados a la familia real y eran recinto y lugar atractivo para ingresar reinas viudas, infantas y la nobleza femenina que buscaba refugio después de sus desgracias familiares o políticas.

La hija de Alfonso V el Noble, doña Sancha, logró años más tarde que su esposo Fernando I reedificase la iglesia de San Juan Bautista con materiales más nobles que los de su construcción y a la vez organizase el Panteón Real.

Para ennoblecer la Iglesia, desde entonces capilla palatina, trajo de Sevilla los huesos de San Isidoro, santo que asume la titularidad del templo hasta nuestros días.

#### **4º Doña Sancha: De la detestación a las Monjas a la veneración a los Canónigos** (1143)

El complejo palaciego era impresionante y estaba formado por:

- \* El Palacio Real.
- \* La Iglesia de San Juan Bautista con su panteón de reyes y
- \* El Monasterio de San Pelayo.

Todo el conjunto venía a ser para la monarquía leonesa de los siglos XI y XII como fue siglos más tarde el Escorial para los Reyes de los Austrias y los Borbones.

El Monasterio de San Pelayo era *dúplice* después de su restauración, es decir, con dos comunidades: una de monjas - sin duda la principal - y otra de monjes. Pasando el tiempo desaparecen los monjes, sin saber por qué razón, y consta que en 1063 ya habían sido sustituidos por clérigos seculares que vivían en sus casas y

atendían a la Comunidad Benedictina, la Iglesia de San Juan Bautista y el Panteón Real.

La corporación de clérigos va adquiriendo importancia en la misma medida que la devoción a San Isidoro crece entre el pueblo. En 1122 los primeros habían dejado de llamarse "clérigos" y habían pasado a llamarse "canónigos" mientras que la iglesia de "San Juan Bautista" empieza a llamarse de "San Isidoro".

Entre tanto, las monjas del monasterio de San Pelayo no pasan por su mejor momento y es notorio que la familia real no muestra preferencia por ellas, mientras empieza a tener predilección por los canónigos, que van adquiriendo notoriedad.

El año de 1126 fue decisivo: muere doña Urraca y su hija doña Sancha se decanta abiertamente por los canónigos para que sean los guardianes del Monasterio, de la Iglesia y del Panteón Real, en detrimento de las monjas. Aquellos se muestran muy agradecidos y es muy conocido uno de ellos, don Lucas, más tarde obispo de Tuy, que se deshizo en alabanzas a su insigne bienhechora. En su libro "*Milagros de San Isidoro*" la llama sin recato "*nobilísima, prudentísima y sapientísima princesa*".

Doña Sancha, la poderosísima hermana de Alfonso VII el Emperador, que nunca se casó ni se hizo monja, estaba prendada de San Isidoro y de sus canónigos y había decidido convertir el templo de San Isidoro en un importante monasterio de canónigos regulares que ensalzaran el culto y dignificasen la iglesia.

Se ignora cuándo y cómo llegó doña Sancha a perfilar sus planes y quiénes fueron sus consejeros, aunque se supone que serían los mismos canónigos que encontraron en ella una perfecta aliada para perpetrar su "sagrado asalto" a la canongía isidoriana.

Lo que sí es seguro es que en 1143 ya estaba decidida la salida y el traslado de las monjas benedictinas de San Pelayo. Doña Sancha necesitaba el monasterio para albergar a los canónigos y las monjas eran una inoportuna rémora para sus planes. Pero al mismo tiempo las monjas estaban muy ligadas al poderoso cabildo catedralicio, eran muy queridas por el pueblo, tenían una larga historia en el lugar y en la comunidad había monjas de la nobleza y de la burguesía. No era sencilla la operación; pero teniendo a su favor a los canónigos, llegaría el momento. Era cuestión de tiempo.

¿Qué hacer con las monjas y dónde trasladarlas? He aquí el dilema que se le presentaba al rey Alfonso VII ante la decidida propuesta de su hermana doña Sancha.

**Continuará.....**

José Luis Alonso de la Fuente

### *Día 16 de Mayo. Ponferrada - Villafranca del Bierzo*



Comenzó esta etapa saliendo del Albergue de Peregrinos donde se estaba celebrando un curso para Hospitaleros Voluntarios. A buen paso atravesamos la ciudad pasando por delante del Castillo de los Templarios, los míticos monjes blancos guerreros y protectores del Camino. Este pensamiento nos hizo caminar más seguros pasando por Columbrianos, Fuentes Nuevas y Camponaraya; disfrutando del paisaje primaveral entre cerezos y viñedos. De los primeros probamos las cerezas y comprobamos que el microclima del Bierzo tiene un sabor especial.

Con ánimo renovado ganamos Cacabelos y lo atravesamos después de reponer fuerzas con la comida. El puente sobre el río Cúa y el Santuario de la Virgen de las Angustias nos despidió, enfrentándonos a una cuesta larga y tendida con cielo plomizo que amenazaba lluvia. Por un camino de tierra llaneamos para llegar a Villafranca, la Villa de los Francos, donde el albergue y sobre todo la Iglesia de Santiago nos dio la bienvenida como acogiéndonos, costumbre ésta del medievo donde los enfermos ganaban el jubileo si no podían continuar. A partir de la entrada, lluvia y más lluvia hasta las 7 de la tarde. Pasó la lluvia y aprovechamos para ver los monumentos más importantes: Colegiata, Iglesia de Santiago, Iglesia de San Francisco, los Paules, la calle del Agua...

Ducha y cena nos aliviaron el cansancio en el albergue, en el hotel y en el Parador donde el trato fue excelente y les felicitamos.

### *Día 17 de Mayo, Domingo. Villafranca - O' Cebreiro*



A las 8:30H abandonamos Villafranca con las fuerzas y el ánimo renovado. Pereje, Trabadelo y la Portela tres lugares que fuimos dejando atrás para enfrentarnos al temido Cebreiro: niebla, meigas, lobos, silencio... Dejamos la Portela para pasar Vega de Valcarcel y Ruitelán donde dice la leyenda que San Froilán estuvo de eremita. Herrerías es la antesala de esos miedos del pasado y en sus afueras una orden en un mojón: Por el Camino los peregrinos de a pie y por la vieja carretera los peregrinos ciclistas. Aquí empezó la dureza del Camino para todos por una senda de barro donde no había descanso; subir y subir sin parar y la niebla meona nos envolvió para acompañarnos en cada paso y en cada respiración profunda. La Faba nos comunicó que, todavía quedaba Camino y un

último esfuerzo nos hizo llegar a la Laguna de Castilla, último pueblo de la provincia de León. Un esfuerzo final por una senda que nos llevaba encajonados, nos colocó ante la Iglesia del Cebreiro y cada uno sintió cosas diferentes pero bonitas. La visita a la Iglesia donde descansa Elías Valiña, alma mater del Camino, fue otra sensación placentera. El regreso a casa a las 6 nos devolvió a nuestra vida cotidiana, pero con el pensamiento en el Camino, pues en junio volvemos.

### *Día 13 de Junio. O' Cebreiro - Samos (o Triacastela)*



Después del recibimiento en O' Cebreiro y tomar un café, empezó la etapa con un día radiante de sol. Seguimos la carretera hasta Liñares para coger un camino que ascendiendo nos llevó al alto de San Roque, donde muchos nos fotografiamos junto al peregrino que se sujeta el sombrero ante el viento que siempre sopla en este lugar. Un camino descendente nos llevó hasta Hospital da Condosa y a continuación la senda estrecha nos condujo hasta Padornelo para abandonar la compañía de la carretera e introducirnos por un espacio de aldeas para afrontar la cuesta del Alto del Poio. ¡Dios mio!, que cuesta tan corta pero tan empinada.

Un refrigerio en el camino es bueno así que un café o un bocadillo de tortilla en el alto del Poio nos preparó para descender hacia La Fonfria, Viduedo y entrar en el Concello de Triacastela. Nos paramos a contemplar las praderas que parecían campos de golf. La llegada a Triacastela fue gratificante, pues era final de etapa. Comimos, sellamos, visitamos su iglesia con su camposanto al lado... Después los autocares nos trasladaron a Samos.

*Samos es su Monasterio de descomunales proporciones, Samos el oasis en el desierto de vegetación plena, Samos el de su vegetación exuberante...*

*Ducha, descanso y visita al Monasterio. Nuestros ojos descubrieron la belleza de este Monasterio y para remate la asistencia a Visperas. El Oratorio estaba colapsado por la Asociación, el silencio sepulcral, el respeto máximo y al instante la voz de los monjes con su canto cadencioso y suave. El P. Domingo hizo una petición por nuestro amigo, asociado y Hospitalero Voluntario, Pedro, enfermo y que cuando leáis esto, estará al lado de Dios, por que él lo ha llamado.*

*Por la noche, la cena donde todos estuvimos unidos entorno a la mesa. Buen clima, alegría y compañerismo cierra esta primera etapa.*

### **Día 14 de Junio. Samos o Triacastela. - Sarria**



*Con los primeros rayos del sol tocó diana y después de un desayuno nos pusimos en Camino. Unos desde Triacastela tomando la ruta de San Xil, el resto desde Samos por corredoiras y paisajes bucólicos. Unos y otros intentando llegar a Sarria donde nos esperaban las espectaculares alfombras de flores para el día del Corpus.*

*Todos llegamos y todos disfrutamos de un conocimiento más profundo del itinerario del Camino de Santiago. Compartimos la alegría de dos días de tiempo benigno, de unos compañeros que caminaron a nuestro lado, de hacer asociación con estas salidas...*

*Ahora toca descansar y esperar hasta Septiembre para volver a*

*encontrarnos en el Camino. ¡Buen Camino a todos los miembros de la Asociación!*

*Luis Gutiérrez*

### **NOTA DE AGRADECIMIENTO**

"Expresando el sentir de la mayoría de los Asociados, quiero manifestar nuestro agradecimiento a Ángel Herranz, por la estupenda preparación y organización de las etapas PONFERRADA-VILAFRANCA-O'CEBREIRO. También queremos trasladar nuestra felicitación al personal del PARADOR DE VILAFRANCA, por todas sus atenciones y como no, por el estupendo menú con el que nos deleitaron en la cena del día 16.

Asimismo y en relación con la última salida O'CEBREIRO-SAMOS-SARRIA, agradecer a nuestros compañeros: José-Manuel, Juan-Carlos, Félix, Carmen y Luis Perrino, todo su trabajo, esfuerzo y el interés que nos mostraron durante los dos días que hemos convivido juntos. ¡Todo ha resultado estupendo!

Nuestro agradecimiento también a los Monjes del Monasterio de Samos y al Hotel-Restaurante A`Veiga. GRACIAS A TODOS."

*Isabel Borrego*

## **PRÓXIMAS ACTIVIDADES**

### **FIESTA DE SANTIAGO**

El día **25 de Julio** celebraremos la fiesta del patrón Santiago. A las 7 de la tarde, asistiremos a Vísperas, en la iglesia del monasterio de Las Carbajalas y a continuación serviremos unos pinchos en el patio del albergue. Como siempre estáis todos invitados.

### **EXCURSIÓN DE SETIEMBRE, POR LA VÍA DE LA PLATA**

**Día 19:** Arroyo de los Mendigos - Miranda de Azán.

**Día 20:** Miranda de Azán - Castellanos de Villiquera

*(Venta de billetes, el lunes día 7 de septiembre)*

### **VIII ENCUENTRO DE ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO.**

26 y 27 de Septiembre,

Miranda de Ebro

#### Alojamientos posibles:

- **Albergue Juvenil Fernán González**, a un precio de **11,30 € por persona**. Habitaciones individuales, dobles o triples. Cada una de ellas puede ser con baño o con baño compartido, pero todas al mismo precio
- **Hotel Tudanca** de 3 estrellas. Precios por persona:  
Habitación **triple** → **30 €** **Doble** → **35 €** **Individual** → **55 €**

Precio de las comidas: todas en el restaurante Horno de S. Juan (H.Tudanca)

**Comida** del día 26 → **estamos invitados** por la asociación de Miranda.

**Cena** del día 26 → **20 €/ Comida** del día 27 → **30 €**

### **X JORNADAS JACOBEAS:**

**Octubre, días 19, 20 y 22**

## **“IN MEMORIAM”. PEDRO**

El lunes 22 de junio recibí por vía telefónica la muerte de Pedro. Pedro de niño estudió en Elorrio (Vizcaya), con los P.P. Asuncionistas. Volvió a su casa Argovejo y se casó con Piedad, tuvieron una hija y fueron muy felices. Esta familia muy montañera conoció el Camino de Santiago y se enamoraron de Él. Pedro y Piedad entraron a formar parte de Hospitaleros Voluntarios después de hacer el curso de Hospitaleros en Grañón.

Nájera, Monjardín y Samos han sido sus destinos y el último Samos el de Pedro. Allí le dejó Piedad la segunda quincena de Abril después de pasar unos días con él. Ya en el albergue del Monasterio de Samos empezó a no sentarle la comida pero Pedro un estoico le quitó importancia. Al terminar la quincena de

Hospitalidad, Piedad, su esposa le fue a recoger, y él condujo el coche hasta León. Su trabajo como Hospitalero dejó huella en los quince días de trabajo. La llegada a León supuso pasar una revisión exhaustiva de médicos para posteriormente ser hospitalizado. Poco a poco la enfermedad minó su fuerza y el 22 de junio fallecía. Lo vi el sábado 20 sin poder hablar con él pero su rostro era el mismo de siempre con su barba que le hacía parecerse a Vicente Ferrer o a un santo. Nuestra Asociación pierde un hombre de una gran valía humana. Para Piedad su mujer nuestro cariño y que camine con nosotros pues siempre que caminemos él lo hará con nosotros. Pedro, has llegado a la meta, al Pórtico de la Gloria, ayúdanos a caminar en nuestra vida.

*Luis G. Perrino*

## **“IN MEMORIAM”. PADRE ÁNGEL**

El día 13 de junio fallecía en Álava el Padre Ángel Fernández de Aránguiz, perteneciente a la congregación de los RR. PP. Palotinos y miembro de nuestra Asociación desde sus inicios, aunque no fuera muy conocido por vosotros. Se hizo socio a raíz de los acontecimientos que voy a relatar y aunque su actividad principal ya no la ejercía en León, continuaba siéndolo.

Era Director del Colegio que esta congregación tuvo en Castrillo de San Pelayo (Veguellina de Órbigo) dedicado a la formación de jóvenes, cuando se puso en contacto con la Asociación de León recién formada.

En junio de 1996 fui invitada por él a la inauguración de las primeras obras de restauración del albergue de Santibañez de Valdeiglesias. Estas obras se habían realizado con un proyecto de Cáritas de Alemania dentro de un programa de rehabilitación de *“chicos recogidos en la calle”*. Venían 4 chicos y 5 monitores, trabajaban unos días en alguna mejora de la casa parroquial, destinada a convertirse en albergue de peregrinos y después, caminaban unos días por el Camino de Santiago como parte de la terapia de educación de los chicos. El Padre Ángel era el intermediario entre Cáritas de Alemania y la Diócesis de Astorga y se ocupaba de buscar la financiación económica. Es necesario explicar que esta Congregación tiene casas en Alemania, de ahí la relación con esta Institución. El grupo era acogido en el Colegio de Veguellina mientras estaban en España. Así se había restaurado el albergue de Hospital de Órbigo, así se siguió con el de Santibañez de Valdeiglesias, Foncebadón, y La Faba.

Recuerdo la inauguración como un momento muy entrañable. Acudí acompañada por la Hospitalera del albergue en aquellos días: Allende Marín.

Aquella misa bilingüe oficiada por el obispo de Astorga, en un pueblo tan pequeño como Santibañez de Valdeiglesias, me impresionó. Para la ocasión habían venido los Directores de Cáritas de Alemania y estaban presentes los chicos y monitores que formaban parte del proyecto, por eso el Padre Ángel iba traduciendo casi simultáneamente la misa. Él nos explicaba después, en la vista a la Casa Parroquial lo importante que era el acto para los chicos que venían de estar viviendo en la calle.

En abril de 1997 la Asociación organizó un concierto en la Iglesia de San Martín con la coral *“Schola Cantorum St Foillan”* de Aquisgrán y el grupo de música antigua *“Odhecton”* de Colonia, que vinieron dando conciertos en todas las ciudades españolas de Camino y cuyo intermediario también fue el Padre Ángel. Esta vez tuve la suerte de asistir a una misa oficiada por él para el grupo en San Miguel de Escalada. Y es que otra de sus tareas era acompañar grupos de peregrinos de Alemania en viajes en autobús que hacían a través del Camino con un sentido religioso.

Su contacto con las Asociaciones de AA. Del Camino de Santiago de Alemania y España fue muy importante para todos los Amigos del Camino y para El Camino mismo.

Además era el *“guía”* del viaje a Alemania que cada Año Santo organiza la Asociación Alemana de Amigos del Camino como agradecimiento a las gentes que les acogen en su recorrido por el Camino de Santiago en España. Tuve la suerte de asistir al organizado en enero del año 1999 y vivir aquellos fríos pero entrañables días gracias al empeño que el Padre Ángel puso en que debía de ir.

Desde aquí quiero enviar mis muestras de afecto a su familia y compañeros de Congregación y en mi recuerdo permanecerá cómo era él, sonriente y campechano, cuando le encontraba en la Plaza de la Catedral acompañando a algún grupo de peregrinos alemanes.

*Amelia García Portillo*